

KOREAN / CORÉEN / COREANO A1

Standard Level / Niveau Moyen (Option Moyenne) / Nivel Medio

Thursday 18 November 1999 (morning) / Jeudi 18 novembre 1999 (matin)

Jueves 18 de noviembre de 1999 (mañana)

Paper / Épreuve / Prueba 1

3h

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Do NOT open this examination paper until instructed to do so.

This paper consists of two sections, Section A and Section B.

Answer BOTH Section A AND Section B.

Section A: Write a commentary on ONE passage. Include in your commentary answers to ALL the questions set.

Section B: Answer ONE essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

NE PAS OUVRIR cette épreuve avant d'y être autorisé.

Cette épreuve comporte deux sections, la Section A et la Section B.

Répondre ET à la Section A ET à la Section B.

Section A: Écrire un commentaire sur UN passage. Votre commentaire doit traiter TOUTES les questions posées.

Section B: Traiter UN sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres); les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS

NO ABRA esta prueba hasta que se lo autoricen.

En esta prueba hay dos secciones: la Sección A y la Sección B.

Conteste las dos secciones, A y B.

Sección A: Escriba un comentario sobre UNO de los fragmentos. Debe incluir en su comentario respuestas a TODAS las preguntas de orientación.

Sección B: Elija UN tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

A부

다음 (a)와 (b) 중 하나를 택해 논평하라.

1(a)

한국 사람들은 “나”라는 말보다 “우리”라는 말을 즐겨 쓴다. 내 나라, 내 학교, 내 집 대신, 우리 나라, 우리 학교, 우리 집 심지어는 자기 부인을 우리집 사람이라고 표현한다. 이것은 곧 대가족 제도가 한국 사람의 몸에 배어, 그런 생활에 익숙해졌기 때문이라고 본다. 대가족 제도란 다시 말하면 피를 나눈 1혈연공동체가 한데 모여 산다는 뜻
5 일 것이다. 해방 이후 서양의 문화를 들여오면서 차차 이 대가족 제도는 약화되고, 소가족 제도, 다시 말하면 부부 중심의 핵가족 제도가 강화되었다. 그런데도 한국 여기 저기에서 대가족 제도의 모습은 사라지지 않고 있다.

10 한국인들은 옛부터 2온화한 기후와 기름진 토지의 영향으로 농업을 생업으로 삼아 왔기 때문에 많은 노동력을 필요로 하였다. 그래서 자연히 한국인들은 피를 나눈 가족들이 서로 떨어져 사는 것보다 한데 모여 사는 것이 편리하다고 생각했다. 또 그뿐만 아니라 한국에 오래 동안 뿌리를 박고 있던 유교 사상 중에서 특히 노인을 3공경하고 4존
15 중하는 효의 사상 역시 한 집안 안에서 3,4대가 같이 살도록 영향을 주었다.

대가족 제도에서 가장 5두드러지게 나타나는 특징들 가운데 하나는 가장의 절대적 권위이다. 많은 수의 가족을 효과적으로 이끌어가기 위해서는 한 사람의 영향력이 커야 하기 때문이다. 우리는 흔히 “한 집에 두 주인이 있을 수 없다”는 말을 하는데 바로 그런 뜻일 것이다.
20

가장은 가문의 대표로서 조상의 제사를 지낼 의무를 가지고 있다. 그 다음 가지고 있는 것이 결정권이다. 자녀들의 결혼 문제라든가, 그 밖에 중요한 집안 문제에 있어서도 아무리 다른 가족들이 좋게 생각하더라도 가장의 찬성이 없으면 결정하기 어렵다. 그 다음 가장은 집안
25 의 재정권도 가지고 있다. 물론 살림은 안주인이 맡아서 하지만, 집이나 토지같은 부동산 매매나 큰 돈을 쓰고 안 쓰는 문제는 가장의 권한 안에 있다.

무명씨 (1979) 한국어 독본

- '우리'는 보통 '복수'의 표현이다. '우리집 사람'을 어떻게 보는가?
- 여기 보인 부분에서 가족제도가 변하게 되었다고 한다. 그런 변화는 왜 일어났다고 믿는가?
- 한국의 생업과 신앙이 서양 문명으로는 이해하기 어려운 면이 있다고 느끼게 하는 부분을 지적해 보라.
- 이 글에서 가장이 하는 역할을 현대인으로서 어떻게 생각하는가?

1(b)

소멸

차에 오르다가 그는 들켰다
 차에 올라 핸들 잡다가 그는 들켰다
 차를 운전하다가 그는 들켰다
 핸들을 좌측으로 꺾는 길목에서
 5 고개를 우측으로 돌리다가 그는 들켰다
 핸들을 우측으로 꺾는 길목에서
 고개를 좌측으로 돌리다가 그는 들켰다
 붉은 신호등 앞에서 멈추고
 푸른 신호로 바뀌는 순간
 10 다시 출발하다가 그는 들켰다
 법규에 위반 없이 가다가 들키고
 법규에 위반하다가도 들켰다
 그의 차가 달리다가 들키고
 차의 한 부분이 되다가 들켰다
 15 이렇게 점점 그리고 빠르게
 차바퀴처럼 닳고 있는 모습이 들키고
 소멸되어 가고 있는 모습이 들켰다
 오늘도 이렇게 되풀이 하고
 내일도 그렇게 되풀이 하여 들킨다

문 덕 수 (1990)

- 이 시는 무슨 주제에 대하여 쓴 것인가?
- 이 시 속에 나오는 '그'의 모습에 의해 시인 자신의 심리 상태를 상상해 보라.
- 시인은 이 시의 특이한 스타일과 구조를 통해 어떤 감정을 전하려 하는가?
- 이 시는 "들키다"는 동사가 자주 보인다. 왜 그런 문구를 쓰게 되었을까?

B부

다음 중 하나만 골라 에세이를 써라. 공부해 왔던 3 부의 3 작품 중 적어도 2에 근거하여 이 답을 써라. 다른 작품들을 참조시킬 수는 있으나 답의 주요 부분이 되어서는 안 된다.

소설과 사회비평

2a) “원래 사회 문제를 다룬 소설은 사회 구조를 비평하지 않을 수 없다.”

읽은 소설들 속에서 사회를 어떻게 비평했는가에 대해 말하라.

또는

2b) 읽은 작품들에서 사회비평적 태도가 주인공들의 배경에 따라 어떻게 달리 보여지는가 예를 들어서 말하라.

사랑과 문학

3a) 읽은 작품들에서 그 작가들의 사랑이란 문제에 대한 태도를 비교 대조하라.

또는

3b) 읽은 작품들의 남녀 주인공들이 사랑하고 또는 중오하는 모습을 서로 비교 대조해 보라.

영웅주의와 문학

4a) 읽은 소설들 속에서 어떤 행동이 주인공을 영웅적으로 만들고 있는가? 그 공통적 특징을 말해 보라.

또는

4b) 읽은 소설들 속에서 주인공의 영웅적 모습을 다른 등장 인물들과 관련시켜 설명하라.

가난과 문학

5a) '가랑이가 찢어지게 가난하다.'

읽은 작품들에서 가난이란 주제를 문학적으로 어떻게 표현했는가 비유를 찾아내어 말해 보라.

또는

5b) '가난할수록 기와집 짓는다.'

읽은 작품들에서 사회적 하층계급의 문제를 어떻게 해결해 보여 주었는가에 대해 관찰한 바를 말하라.

서술의 기교

6a) 읽은 작품들 가운데서 절정의 순간과 그 설정 위치를 대조, 비교해 말하라.

또는

6b) 읽은 작품들 속에서 서술의 전환점을 어디에 설정이 되었는지 비교하라.

긴 에세이

7a) 어떤 수필은 필자의 문체적 특징을 보여 준다. 공부한 것들 중에서 그런 면이 보이는 작품들을 들어 보라.

또는

7b) 읽은 수필들 속에 나타나는 주제들이 어떤 공통점이 있는가 비교해 보라.